



THE HEART OF FRESHNESS

SPARE PARTS LIST

ERSATZTEILLISTE

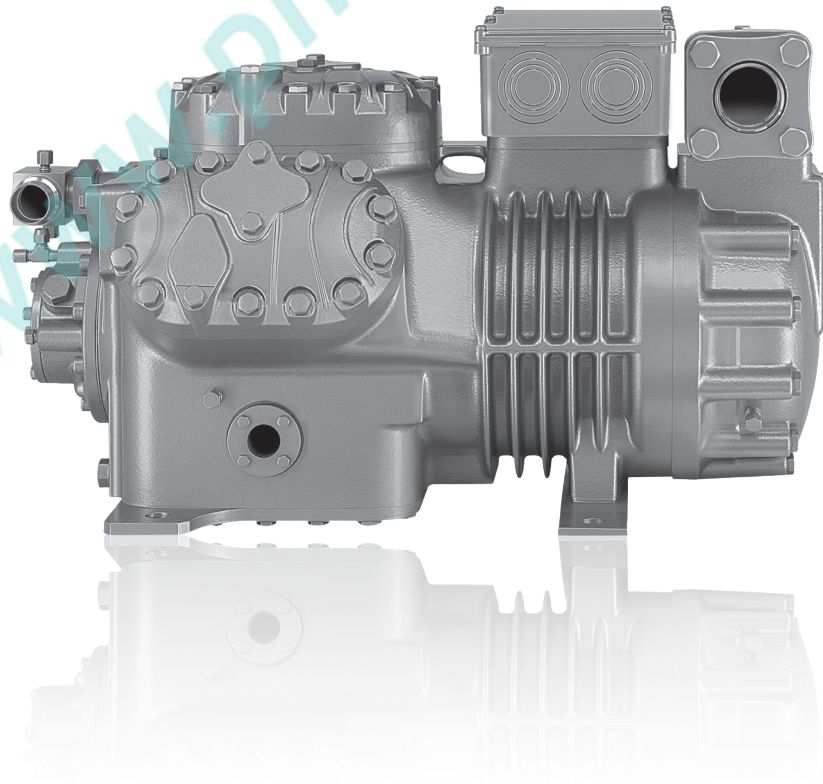
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES

KE-151-1

4JE-13Y..6FE-50Y

44JE-26Y..66FE-100Y

RECIPROCATING COMPRESSORS, 4- AND 6-CYLINDER ECOLINE
HUBKOLBENVERDICHTER, 4- UND 6-ZYLINDER ECOLINE
COMPRESSEURS À PISTON, 4- ET 6-CYLINDRES ECOLINE





Wichtige Hinweise für den Benutzer

Eine ordnungsgemäße Bearbeitung Ihres Ersatzteilauftrages kann nur bei vollständigen Angaben erfolgen.

Bestellbeispiel:

Stück Quantity Quantité	Benennung Description Désignation	Typ Type Type	Art.-Nr. Ref. nr. Réf. no.	Fabrikationsnummer Serial number No. de fabrication
1	Magnetschraube Magnetic plug Vis magnétique	6FE-50	366 114 02	1684600212

Important recommendations for the user

An order can only be executed exactly if a full designation is given.

Example for ordering:

Recommandation importante pour le client

L'exécution conforme d'une commande de pièces détachées ne peut être faite qu'avec l'indication complète des coordonnées.

Exemple de commande:

Sind bei einem Teil Änderungsstufen vermerkt, muß neben der Art.-Nummer auch die Fabrikationsnummer oder die Änderungsstufe angegeben werden. Werden keine Angaben gemacht, wird die neueste Teileausführung geliefert.

Verdichtertypen, die älter als 10 Jahre sind, werden in dieser Liste nicht mehr aufgeführt.

In cases where stages of modification are indicated, please give the compressor serial number as well as the ref. number, without this latest design will be supplied.

Compressor types older than 10 years are not entered any more in this list.

S'il s'agit d'une pièce ayant subie des modifications, veuillez indiquer en dehors du numéro de référence de la pièce le numéro de fabrication du compresseur à réparer. Sans ces coordonnées il vous sera livré d'office la pièce la plus récente.

Les types de compresseurs qui sont plus âgés que 10 ans ne figurent plus dans la liste.

	Legende	Legend	Légende
(123 456 78)	Artikel-Nr. in Klammern: nicht mehr lieferbar	Ref. no. in brackets: no more available	Réf. no. entre parenthèses: non plus livrable
(123 456 78)↓	nicht mehr lieferbar, aber austauschbar durch nächste Änderungsstufe	no more available, but interchangeable by next modification step	non plus livrable, mais interchangeable par le prochain no. de modification
[incl. 17,23]	enthält Pos. 17 und 23	containing item 17 and 23	inclus no. 17 et 23
→ 17,23	bereits enthalten in Pos. 17 und 23	already contained in item 17 and 23	déjà contenu dans no. 17 et 23
(23)	Pos.-Nr. in Klammern: nicht in der Zeichnung dargestellt	Item no. in brackets: not shown in the exploded view	pos. no. in brackets: ne sont pas indiquées sur l'éclaté
▼	Fortsetzung der Pos. nächste Seite	Item continued next page	No. continué la page suivante

Die Tabelle zeigt die in dieser Ersatzteilliste enthaltenen Typen und die verwendeten Abkürzungen:

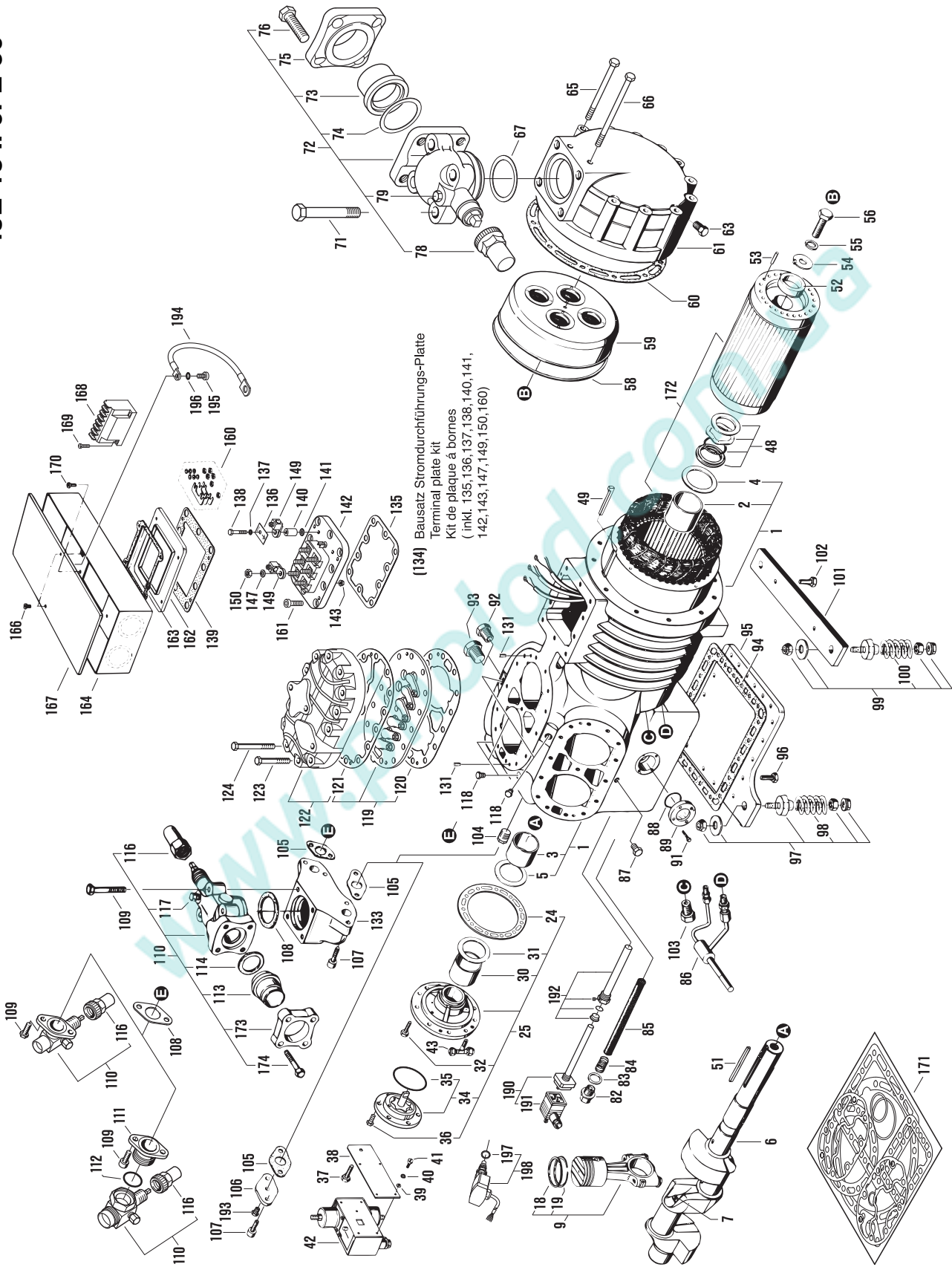
The table shows the types and the abbreviations used in the spare part list:

Le tableau indique les types et les abréviations utilisés dans cette liste de pièces détachées:

4JE-13 ..	4JE-13	6JE-22	44JE-26 ..	44JE-26	66JE-44
6FE-50	4JE-15	6JE-25	66FE-100	44JE-30	66JE-50
	4JE-22	6JE-33		44JE-44	66JE-66
	4HE-15	6HE-25		44HE-30	66HE-50
	4HE-18	6HE-28		44HE-36	66HE-56
	4HE-25	6HE-35		44HE-50	66HE-70
	4GE-20	6GE-30		44GE-40	66GE-60
	4GE-23	6GE-34		44GE-46	66GE-68
	4GE-30	6GE-40		44GE-60	66GE-80
	4FE-25	6FE-40		44FE-50	66FE-80
	4FE-28	6FE-44		44FE-56	66FE-88
	4FE-35	6FE-50		44FE-70	66FE-100

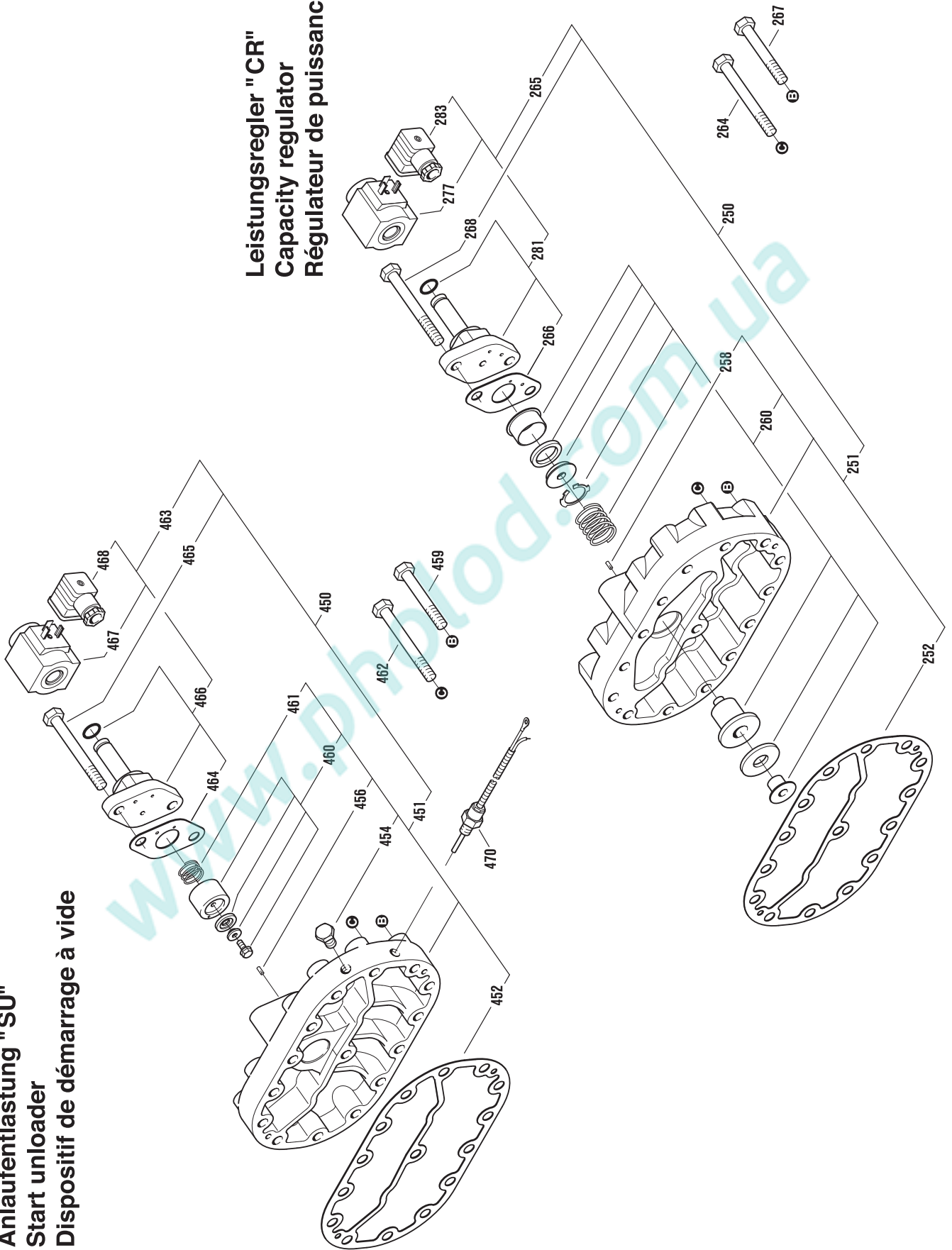
www.pholod.com.ua

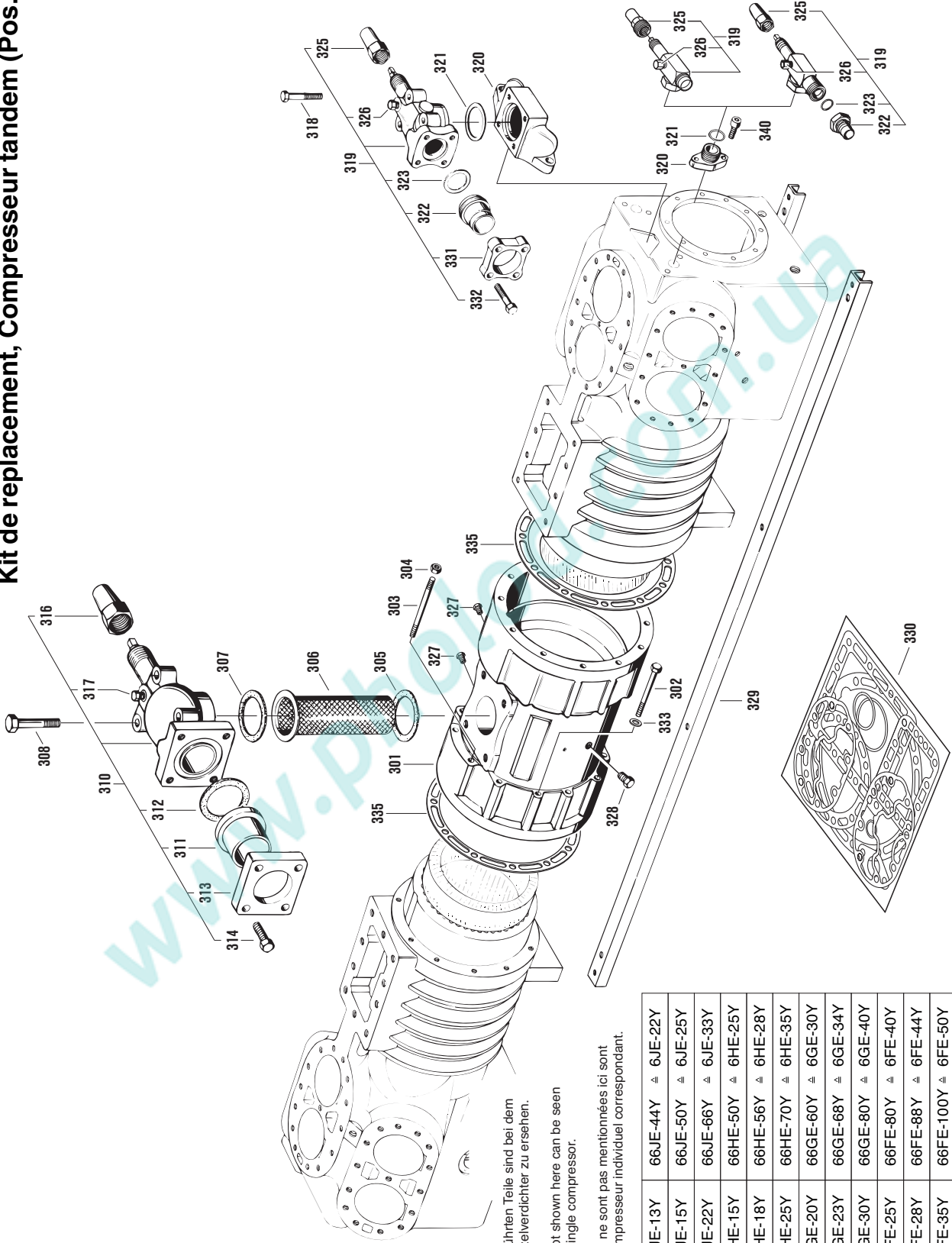
4JE-13 .. 6FE-50



Anlaufentlastung "SU"
Start unloader
Dispositif de démarrage à vide

Leistungsregler "CR"
Capacity regulator
Régulateur de puissance





Alle hier nicht aufgeführten Teile sind bei dem entsprechenden Einzelverdichter zu ersehen.

All parts which are not shown here can be seen from the respective single compressor.

Toutes les pièces qui ne sont pas mentionnées ici sont indiquées dans le compresseur individuel correspondant.

44JE-26Y	4JE-13Y	66JE-44Y	6JE-22Y
44JE-30Y	4JE-15Y	66JE-50Y	6JE-25Y
44JE-44Y	4JE-22Y	66JE-66Y	6JE-33Y
44HE-30Y	4HE-15Y	66HE-50Y	6HE-25Y
44HE-36Y	4HE-18Y	66HE-56Y	6HE-28Y
44HE-50Y	4HE-25Y	66HE-70Y	6HE-35Y
44GE-40Y	4GE-20Y	66GE-60Y	6GE-30Y
44GE-46Y	4GE-23Y	66GE-68Y	6GE-34Y
44GE-60Y	4GE-30Y	66GE-80Y	6GE-40Y
44FE-50Y	4FE-25Y	66FE-80Y	6FE-40Y
44FE-56Y	4FE-28Y	66FE-88Y	6FE-44Y
44FE-70Y	4FE-35Y	66FE-100Y	6FE-50Y

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
1	4JE-..	1			300 028 01	Gehäuse	Ø 65
	4HE-..	1			300 028 02	Housing	Ø 70
	4GE-..	1			300 028 03	Corps	Ø 75
	4FE-..	1			300 028 10	[incl.2,3,4,5]	Ø 82
	6JE-..	1			300 028 04		Ø 65
	6HE-..	1			300 028 05		Ø 70
	6GE-..	1			300 028 06		Ø 75
	6FE-..	1			300 028 07		Ø 82
2	4JE-13 .. 6FE-50	1			311 100 04	Lagerbuchse (Motorseite) Bearing bush (motor side) Coussinet (côté moteur)	Ø 50 x Ø 45 x 47,5
						➔ 1	
3	4JE-13 .. 6FE-50	1			311 100 05	Lagerbuchse (Kurbelgehäuseseite) Bearing bush (crankcase side) Coussinet (côté carter)	Ø 50 x Ø 45 x 47,5
						➔ 1	
4	4JE-13 .. 6FE-50	1			320 500 06	Anlaufscheibe (Motorseite) Thrust washer (motor side) Rondelle de butée (côté moteur)	Ø 62 x Ø 48 x 1,7
						➔ 1	
5	4JE-13 .. 6FE-50	1			320 500 06	Anlaufscheibe (Kurbelgehäuseseite) Thrust washer (crankcase side) Rondelle de butée (côté carter)	Ø 62 x Ø 48 x 1,7
						➔ 1	
6	4JE-13 4HE-15	1			301 007 06	Kurbelwelle Crankshaft Vilebrequin	Hub/Stroke/Course 55 Ø 45 x 467
	4JE-15 /-22 4HE-18 /-25 4GE-.. 4FE-..	1			301 007 07	[incl.7]	Hub/Stroke/Course 55 Ø 45 x 522
	6JE-.. 6HE-.. 6GE-30 /-34	1			301 007 10		Hub/Stroke/Course 55 Ø 45 x 570
	6GE-40 6FE-..	1			301 007 16		Hub/Stroke/Course 55 Ø 45 x 603
7	4JE-13 .. 6FE-50	2/3			366 112 01	Verschluss-Schraube Sealing screw Vis de fermeture	M 8 x 1, DIN 906
						➔ 6	
9	4JE-.. 6JE-..	4/6			302 298 66	Pleuel / Kolben komplett Connecting rod / piston compl.	Ø 65 mm*
	4HE-.. 6HE-..	4/6			302 298 67	Bielle / Piston complet [incl.10,15,18,19]	Ø 70 mm*
	4GE-.. 6GE-..	4/6			302 298 68		Ø 75 mm*
	4FE-.. 6FE-..	4/6			302 298 69	* Stempelung des Standard-Kol- bens. Ist ein anderer Durchmesser eingestempelt, muß dieser zusätz- lich zur Ersatzteilnummer angege- ben werden. * Standard piston marking, when stamped with another diameter, indicate this in addition to spare part no. * Timbrage du piston standard. Dans le cas où un autre diamètre serait timbré sur le piston, il faut préciser ce diamètre additionelle- ment au numéro de référence.	Ø 82 mm*

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
(10)	4JE-13 .. 6FE-50	4/6			302 115 10	Pleuel komplett Connecting rod complete Bielle complète ➔ 9
(15)	4JE-.. 6JE-..	4/6			302 233 98	Kolben komplett Piston complete Ø 64,96 mm*
	4HE-.. 6HE-..	4/6			302 233 97	Piston complet [incl.16,17,18,19] ➔ 9 Ø 69,96 mm*
	4GE-.. 6GE-..	4/6			302 233 96	Ø 74,96 mm*
	4FE-.. 6FE-..	4/6			302 233 95	* Stempelung des Standard-Kolbens. Ist ein anderer Durchmesser eingestempelt, muß dieser zusätzlich zur Ersatzteil-Nr. angegeben werden. * Standard piston marking, when stamped with another diameter, indicate this in addition to spare part no. * Timbrage du piston standard. Dans le cas où un autre diamètre serait timbré sur le piston, il faut préciser ce diamètre supplémentaire au numéro de référence. Ø 81,96 mm*
(16)	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	4/6			383 401 06	Kolbenbolzen Piston pin Axe de piston ➔ 15 Ø 20 x Ø 13 x 56
	4FE-.. 6FE-..	4/6			383 401 26	Ø 20 x Ø 13 x 60
(17)	4JE-13 .. 6FE-50	8			382 231 04	Sicherungsring Retaining ring with lugs Circlip d'arrêt ➔ 15
18	4JE-.. 6JE-..	4/6			382 300 46	Nut 1 - Verdichtungsring Groove 1 - Compression ring Rainure 1- Segment étanchéité ➔ 9,15 Ø 65 x Ø 59,2 x 1,5 DIN70910, Cr (Kolben/Piston Ø 64,96)*
	4HE-.. 6HE-..	4/6			382 300 55	Ø 70 x Ø 64,1 x 1,5 DIN70910, Cr (Kolben/Piston Ø 69,96)*
	4GE-.. 6GE-..	4/6			382 300 58	Ø 75 x Ø 68,7 x 1,5 DIN70910, Cr (Kolben/Piston Ø 74,96)*
	4FE-.. 6FE-..	4/6			382 300 61	* Achtung! Bei der Bestellung von Kolbenringen muß unbedingt die Markierung am Kolbenboden, der Kolbendurchmesser und die Kolbenringhöhe angegeben werden. * Attention! In case of ordering piston rings please specify stamped mark on piston bottom, piston ring diameter and piston ring height. * Attention! Sur votre commande de segments de piston veuillez préciser le marquage sur le fond du piston, le diamètre du segment et l'hauteur du segment. Ø 82 x Ø 75,1 x 1,5 DIN70910, Cr (Kolben/Piston Ø 81,96)*

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
19	4JE-.. 6JE-..	4/6			382 310 13	Nut 2 - Verdichtungsring Groove 2 - Compression ring Rainure 2 - Segment étanchéité Ø 65 x 59,5 x 1,5 DIN70911 (Kolben/Piston Ø 64,96)* ➔ 8,15
	4HE-.. 6HE-..	4/6			382 310 22	Ø 70 x 64,1 x 1,5 DIN70911 (Kolben/Piston Ø69,96)*
	4GE-.. 6GE-..	4/6			382 310 25	Ø 75 x Ø 68,7 x 1,5 DIN70911 (Kolben/Piston Ø 74,96)*
	4FE-.. 6FE-..	4/6			382 310 28	* Achtung! Bei der Bestellung von Kolbenringen muß unbedingt die Markierung am Kolbenboden, der Kolbendurchmesser und die Kol- benringhöhe angegeben werden. * Attention! In case of ordering piston rings please specify stam- ped mark on piston bottom, piston ring diameter and piston ring height. * Attention! Sur votre commande de segments de piston veuillez préciser le marquage sur le fond du piston, le diamètre du ségment et l'hauteur du ségment. Ø 82 x Ø 75,1 x 1,5 DIN 70911 (Kolben/Piston Ø 81,96)*
24	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 314 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 25,171 Ø 182 x Ø 133 x 1
25	4JE-13 .. 6FE-50	1			305 125 03	Lagerdeckel kompl. für MP54, Delta P Bearing cover complete for MP54, Delta P Couvercle de palier complet MP54, Delta P [incl.24,34]
(26)	4JE-13 .. 6FE-50	1			361 101 01	Öldruckentlastungs-Ventil Oil pressure relief valve Soupape de décharge d'huile ➔ 25 1/4"-18NPTF
(29)	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 402 01	Dichtring gasket ring joint annulaire ➔ 25 A 10 x 15 x 1, DIN7603, Al.
30	4JE-13 .. 6FE-50	1			311 100 04	Lagerbuchse Bearing bush Coussinet ➔ 25 Ø 50 x Ø 45 x 47,5
31	4JE-13 .. 6FE-50	1			320 500 07	Anlaufscheibe Thrust washer Rondelle de butée ➔ 25 Ø 62 x Ø 48 x 1,7
32	4JE-13 .. 6FE-50	10			380 306 32	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 25 M 10 x 30 DIN 912-10.9
34	4JE-13 .. 6FE-50	1			362 503 02	Ölpumpe kpl. Oil pump complete Pompe à huile complète ➔ 25
35	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 001 19	O-Ring O-ring Joint à section circulaire ➔ 25,171 Ø 74 x 2

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
36	4JE-13 .. 6FE-50	6			380 155 05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 25 M 8 x 20 DIN 933-10.9
37	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 306 86	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 30 DIN 912-10.9
38	4JE-13 .. 6FE-50	1			320 314 01	Befestigungs-Blech(MP 54) Fixing plate Tôle de fixation 140 x 40 x 3
39	4JE-13 .. 6FE-50	2			382 002 01	Unterleg-Scheibe Washer Rondelle A 4,3; DIN 125, Ms.
40	4JE-13 .. 6FE-50	2			382 201 51	Federring Spring washer Rondelle-ressort A 4, DIN 127
41	4JE-13 .. 6FE-50	2			380 401 56	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 4 x 8 DIN 84- 4.8
42	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 320 33	Öldifferenzdruck-Schalter Differential oil pressure switch Pressostat pour de pression différentielle d'huile MP 54
43	4JE-13 .. 6FE-50	2			361 500 22	Schrader Ventil Schrader valve Vanne Schrader $7/16'' - 20UNF \times 1/8'' - 18NPTF$
48	4JE-13 .. 6FE-50	1			374 027 01	Wellenabdichtung Shaft seal Boîte détanchéité
49	4JE-13 .. 6FE-50	1			384 102 01	Nasenkeil für Stator Gib-head key for stator Clavette à talon pour stator 5 x 5 x 60, DIN 6887
51	4JE-13 4HE-15	1			384 001 22	Passfeder Parallel key Clavette parallèle A 12 x 8 x 63, DIN 6885
	4JE-15 /-22 4HE-18 4GE-20 /-23 6JE-22 6HE-25	1			384 001 16	A 12 x 8 x 80, DIN 6885
	4HE-25 4FE-25 6JE-33 6HE-35	1			384 001 19	A 12 x 8 x 110, DIN 6885
	6JE-25 6HE-28 6GE-30 /-34	1			384 001 18	A 12 x 8 x 100, DIN 6885
	4GE-30 4FE-28 /-35 6GE-40 6FE-..	1			384 001 24	A 12 x 8 x 125, DIN 6885
52	4JE-15 4JE-22 4HE-18 4GE-20 4GE-23 6JE-22 6HE-25	1			313 007 01	Distanzhülse Spacer sleeve Bague d'espacement [incl.53] Ø 60 x 14

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
53	4JE-15 4JE-22 4HE-18 4GE-20 4GE-23 6JE-22 6HE-25	1			383 101 08*	Pass-Kerbstift Half length taper-grooved dowel pin Goupille cannelée d'ajustage ➔ 52 *nicht einzeln lieferbar cannot be delivered separately pas livrable séparément	5 x 20, DIN 1472
54	4JE-13 4HE-15 4HE-25 4GE-30 4FE-.. 6JE-25 6JE-33 6HE-28 6HE-35 6GE-.. 6FE-..	1			320 502 04	Sicherungsscheibe Thrust washer Rondelle de facette	Ø 54 x Ø 17 x 5
55	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 201 08	Federring Spring washer Rondelle-ressort	A 16, DIN 127
56	4JE-13 4HE-15	1			380 166 06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 16 x 65 DIN 933-10.9
	4JE-15 /-22 4HE-18 4GE-20 /-23 6JE-22 6HE-25 6GE-40 6FE-..	1			380 166 03		M 10 x 16 DIN 933-10.9
	4HE-25 4FE-25	1			380 166 05		M 16 x 55 DIN 931-10.9
	4GE-30 4FE-28 /-35	1			380 166 10		M 16 x 70 DIN 933-10.9
	6JE-25 6HE-28 6GE-30 /-34	1			380 166 07		M 16 x 45 DIN 933-10.9
	6JE-33 6HE-35	1			380 166 04		M 16 x 60 DIN 931-10.9
	58	4JE-13 .. 6FE-50	1				325 910 01
59	4JE-13 .. 6FE-50	1			362 004 02	Sauggas-Filter Suction gas filter Filtre d'aspiration	Ø 220 x 50 (ohne Befestigungsloch) (without fastening hole) (sans trou de fixation)
60	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 315 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,300,330,415	Ø 286 x Ø 236 x 0,8

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
61	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			305 900 04	Gehäusedeckel Housing cover Couvercle de corps
	4GE-20 /-23 6JE-22 /-25 6HE-25 /-28 6GE-30 /-34	1			305 219 01	
	4HE-25 4GE-30 4FE-.. 6JE-33 6HE-35 6GE-40 6FE-..	1			305 900 03	
63	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/4"-18 NPTF
65	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	10			380 057 07	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 110 DIN 931-10.9
	4GE-20 /-23 6JE-22 /-25 6HE-25 /-28 6GE-30 /-34	10			380 057 08	M 12 x 120 DIN 931-10.9
	4HE-25 4GE-30 4FE-.. 6JE-33 6HE-35 6GE-40 6FE-..	10			380 057 11	M 12 x 150 DIN 931-10.9
66	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	2			380 057 09	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 130 DIN 931-10.9
	4GE-20 /-23 6JE-22 /-25 6HE-25 /-28 6GE-30 /-34	2			380 057 11	M 12 x 150 DIN 931-10.9
	4HE-25 4GE-30 4FE-.. 6JE-33 6HE-35 6GE-40 6FE-..	2			380 057 14	M 12 x 180 DIN 931-10.9
67	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			372 301 02	Dichtung Gasket Joint Ø 70 x Ø 54 x 1
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-25 /-28 6HE-35 6GE-.. 6FE-..	1			372 301 03	→ 171 Ø 76 x Ø 61 x 1

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
71	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	4			380 007 52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale	M 12 x 80 DIN 931-8.8
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	4			380 009 53		M 16 x 100 DIN 931-8.8
72	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			361 338 01	Saug-Absperrventil Suction shut-off valve Vanne d'arrêt à l'aspiration [incl.73,74,75,76,78,79]	Ø 42 (1 ⁵ / ₈ "
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1			361 338 04		Ø 54 (2 ¹ / ₈ "
73	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			365 321 14	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ➔ 72	Ø 42 (1 ⁵ / ₈ " St.
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1			365 321 03		Ø 54 (2 ¹ / ₈ " St.
74	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			372 303 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 72,171	Ø 52 x Ø 37 x 2
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1			372 303 02		Ø 75 x Ø 61 x 2
75	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	1			367 121 01	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage ➔ 72	80 x 80
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1			367 121 02		110 x 110
76	4JE-.. 4HE-15 4HE-18	4			380 302 05	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 72	M 12 x 50 DIN 912-10.9
	4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	4			380 109 09		M 16 x 55 DIN 933-8.8

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
78	4JE-.. 4HE-15 4HE-18 4HE-25 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1 1			375 014 04 375 014 05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 72
79	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 72 1/4"-18NPTF
82	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 114 02	Magnetschraube Magnetic screw Vis magnétique M 26 x 1,5
83	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 403 04	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 171,330,415 A 26 x 31 x 2 DIN 7603, Al.
84	4JE-13 .. 6FE-50	1			325 000 34	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Ø 23,5 x 28 x 1,8
85	4JE-13 .. 6FE-50	1			362 003 01	Ölfilter Oil filter Filtre d'huile Ø 20 x 200
86	4JE-13 .. 6FE-50	1			360 110 06	Ölrückführ-System Oil return system Système de retour d'huile
87	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/4"-18 NPTF
88	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 003 15	O-Ring O-Ring Joint à section circulaire ➔ 171,330,415 Ø 36,3 x 1,78
89	4JE-13 .. 6FE-50	1			361 802 02	Schauglas Sight glass Voyant Ø 67 x 8,5
91	4JE-13 .. 6FE-50	4			380 154 06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 6 x 20 DIN 933-10.9
92	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 110 10	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/2"-14NPTF
93	4JE-13 .. 6FE-50	1			366 110 05	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/4"-14NPTF
94	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 415 02	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,330,415 270 x 250 x 1
95	4JE-13 .. 6FE-50	1			320 307 04	Bodenplatte Bottom plate Plaque de fond 270 x 360 x 12
96	4JE-13 .. 6FE-50	23			380 156 05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 25 DIN 933-10.9

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung		
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description		
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation		
97	4JE-13 .. 6FE-50	1			370 004 01	Dämpfersatz (Kurbelgehäuseseite) Vibration damper set (crankcase side)	braun Lo= 42 (Feder) brown Lo=42 (spring) brun Lo=42 (ressort)	
	44JE-26 .. 44FE-70	2			370 002 01	Amortisseur de vibrations-joi (côté de carter)	braun„50“ Gummi brown„50“ (rubber) brun„50“ (caoutchouc)	
	66JE-44 .. 66FE-100	2			370 002 02		rot „60“ Gummi red „60“ (rubber) rouge „60“ (caoutchouc)	
98	4JE-13 .. 6FE-50	2			325 002 01	Element (Kurbelgehäuseseite) Mounting (crankcase side) Amortisseur (côté de carter)	braun Lo=42 (Feder) brown Lo= 42 (spring) brun Lo=42 (ressort)	
	44JE-26 .. 44FE-70	4			375 035 01	➔ 97	braun„50“ Gummi brown„50“ (rubber) brun„50“ (caoutchouc)	
	66JE-44 .. 66FE-100	4			375 035 02		rot „60“ Gummi red „60“ (rubber) rouge „60“ (caoutchouc)	
99	4JE-.. 4HE-.. 4GE-20 4GE-23 4FE-25	1			370 004 02	Dämpfersatz (Motorseite) Vibrationdamper set (motor side) Amortisseur de vibraions-joi (côté motor)	rot Lo=42 (Feder) red Lo=42 (spring) rouge Lo=42 (ressort)	
	4GE-30 4FE-28 4FE-35 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1			370 004 03		blau Lo=48 (Feder) blue Lo=48 (spring) bleu Lo=48 (ressort)	
	44JE-26 .. 44HE-50 44GE-40 44GE-46 44FE-50 44FE-56	2			370 002 02		rot „60“ (Gummi) red „60“ (rubber) rouge „60“ (caoutchouc)	
	44GE-60 44FE-70 66JE-44 .. 66FE-100	2			370 002 03		blau „65“ (Gummi) blue „65“ (rubber) bleu „65“ (caoutchouc)	
	100	4JE-.. 4HE-.. 4GE-20 4GE-23 4FE-25	2			325 002 02	Element (Motorseite) Mouting (motor side) Amortisseur (côté moteur)	rot Lo=42 (Feder) red Lo=42 (spring) rouge Lo=42 (ressort)
		4GE-30 4FE-28 4FE-35 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	2			325 002 03		blau Lo=48 (Feder) blue Lo=48 (spring) bleu Lo=48 (ressort)
44JE-26 .. 44HE-50 44GE-40 44GE-46 44FE-50 44FE-56		4			375 035 02		rot „60“ (Gummi) red „60“ (rubber) rouge „60“ (caoutchouc)	
44GE-60 44FE-70 66JE-44 .. 66FE-100		4			375 035 03		blau „65“ (Gummi) blue „65“ (rubber) bleu „65“ (caoutchouc)	
101	4JE-13 .. 6FE-50	1			327 309 01	Fuß Mounting foot Pied	369 x 60 x 13 x Ø 21	

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
102	4JE-13 .. 6FE-50	2			380 156 05	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 25 DIN 933-10.9
103	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-..	1			361 110 03	Gas-Ausgleichsventil Gas equalising valve Soupape égalisation du gaz
	6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	2			361 110 01	
104	4JE-13 .. 6FE-50	1/2			361 110 06	Druckentlastungs-Ventil Pressure relief valve Soupape de décharge $\frac{3}{4}$ "-14 NPTF, Ms. p= 37 bar
105	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 704 01	Dichtung für Zwischenflansch Gasket for intermediate flange Joint pour bride intermédiaire ➔ 171,330 91 x 52 x 1
106	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	1			367 015 15	Flansch Flange Bride 91 x 52 x 13 $\frac{1}{8}$ "-27 NPTF
107	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	2			380 156 06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 30 DIN 933-10.9
	6FE-..	4			380 306 23	
108	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-	1			372 704 05	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,330 91 x 52 x 1
	6FE-..	1			372 301 02	
109	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-..	2			380 156 06	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 30 DIN 933-10.9
	6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	2			380 306 23	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 25 DIN 912-10.9
	6FE-..	4			380 007 52	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 12 x 80 DIN 931-8.8

Pos.	Type	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
110	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-..	1			361 315 13	Druck-Absperrventil komplett Discharge shut of valve complete Robinet d'arrêt au refoulement complète	Ø 28 (1 ¹ / ₈ "
	6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	1			361 354 05	[incl.113,114,115,116,117 173,174]	Ø 35 (1 ³ / ₈ "
	6FE-..	1			361 338 01		Ø 42 (1 ⁵ / ₈ "
111	6JE-.. 6HE-.. 6GE-..				367 021 06	Anschlussflansch Connecting flange Bride de raccord	91 x 48 x 52,2
112	6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	1			372 200 07	Dichtring Joint ring Joint annulaire ➔ 171	Ø 45,5 x Ø 42,5 x 1,5
113	6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	1			366 000 07	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube	Ø 35 (1 ³ / ₈ "
	6FE-..	1			365 321 14		Ø 42 (1 ⁵ / ₈ " ➔ 110
114	6FE-..	1			372 303 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 110,171	Ø 52 x Ø 37 x 2
116	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-..	1			375 014 03	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 110	
	6FE-..	1			375 014 04		
117	6FE-..	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/4"-18 NPTF
118	4JE-13 .. 6FE-50	4			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture	1/8"-27 NPTF
119	4JE-.. 6JE-..	2/3			304 063 32	Ventilplatte komplett Valve plate complete	Ø 65
	4HE-.. 6HE-..	2/3			304 063 33	Plaque à clapets complète [incl.120,121]	Ø 70
	4GE-.. 6GE-..	2/3			304 063 34		Ø 75
	4FE-.. 6FE-..	2/3			304 063 35		Ø 82
120	4JE-.. 6JE-..	2/3			372 511 10	Dichtung Gasket Joint	253 x 155 x 1,0 (Ø 65)
	4HE-.. 6HE-..	2/3			372 511 09	➔ 119,171,330	253 x 155 x 1,0 (Ø 70)
	4GE-.. 6GE-..	2/3			372 511 11		253 x 155 x 1,0 (Ø 75)
	4FE-.. 6FE-..	2/3			372 511 07		253 x 155 x 1,0 (Ø 82)

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
121	4JE-13 .. 6FE-50	2/3			372 616 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 119,122,171,330
122	4JE-13 .. 6FE-50	2/3			302 360 38	Zylinderkopf, luftgekühlt Cylinder head, air cooled Tête de culasse refroidie à air [incl.120,130]
123	4JE-13 .. 6FE-50	24/48			380 056 14	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale
124	4JE-13 .. 6FE-50	6			380 056 20	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale
131	4JE-13 .. 6FE-50	4/6			327 000 01	Zylinderstift Parallel pin Goupille cylindrique
(132)	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 358 01	Gewindestift Set-screw Vis sans tete
133	6FE-..	1			300 903 01	Zwischenflansch Intermediate flange Bride intermédiaire
134	4JE-13 .. 6FE-50	1			343 416 02	Stromdurchführungs-Platte komplett Terminal plate complete Plaque à bornes complète [incl.135,136,138,140,141,142,149,150,160]
135	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 422 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 134,171,330,415
136	4JE-13 .. 6FE-50	1			345 950 01	Metallschild Metal plate for grounding Plaque de mise à la terre ➔ 134
137	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 150 01	Sicherungsscheibe Thrust washer Rondelle de facette
138	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 004 53	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 134
139	4JE-13 .. 6GE-50	1			372 124 01	Dichtung Gasket Joint
140	4JE-13 .. 6GE-50	1			311 018 01	Distanzhülse Spacer sleeve Douille d'espacement ➔ 134
141	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 101 54	Zahnscheibe Toothed washer Rondelle évantail ➔ 134
142	4JE-13 .. 6FE-50	1			345 506 05	Stromdurchführungsplatte Terminal plate Plaque à bornes ➔ 134

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
143	4JE-13 .. 6FE-50	6			381 108 01	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal ➔ 134	M 5
147	4JE-13 .. 6FE-50	6			382 152 01	Federring Spring washer Rondelle-ressort ➔ 134	A 8; DIN 127
149	4JE-13 .. 6FE-50	7			302 915 02	Kabelklemme Cabel connector Serre-cable ➔ 134	
150	4JE-13 .. 6FE-50	6			381 301 05	Sechskantmutter Hexagon nut Écrou hexagonal ➔ 134	M 8
160	4JE-13 .. 6FE-50	1			343 413 01	Umbausätze für Y oder Δ Schaltung Conversion kit for Y or Δ connection Kit de remplacement étoile-triangle ➔ 134	
161	4JE-13 .. 6FE-50	10			380 306 89	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 10 x 20 DIN 912-10.9
162	4JE-13 .. 6FE-50	1			321 202 01	Zentrierblech Cover sheet Plaque de centrage	167 x 122 x 12
163	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 120 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,330,415	133 x 117 x 2
164	4JE-13 .. 6FE-50	1			300 950 04	Anschlusskasten Terminal box Boîte de raccordement	313 x 175 x 84
166	4JE-13 .. 6FE-50	6			380 508 51	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 5 x 20 DIN 7985
167	4JE-13 .. 6FE-50	1			305 914 02	Deckel Cover Couvercle	313 x 175
168	4JE-13 .. 6FE-500	1			347 028 01	Schutzgerät Protection device	SE-B2 , 230 V ,50/60Hz
		1			347 028 02	Dispositif de protection	SE-B2 , 115 V ,50/60Hz
		1			347 028 04		SE-B2 , 24 V ,50/60Hz
		1			347 028 05		SE-B2 , 24 V ,DC
169	4JE-13 .. 6FE-50	2			380 507 52	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique á six pans creux	M 4 x 10
170	4JE-13 .. 6FE-50	4			380 501 54	Linsenschraube Oval head screw Vis à tête ovale	M 6 x 16, DIN 7985

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
171	4JE-..	1			372 811 02	Dichtungssatz Set of gaskets Jeu de joints [incl.24,35,60,67,74,83,88,94,105,108,112, 120,122,135,163]
	4HE-15 4HE-18	1			372 811 03	
	4HE-25	1			372 811 06	
	6JE-..	1			372 811 05	
	4GE-..	1			372 811 04	
	6HE-..	1			372 811 07	
	6GE-..	1			372 811 08	
	4FE-.. 6FE-..	1			372 811 09	
172	4JE-13	1			346 277 46	
	4JE-15	1			346 294 46	
	4JE-22	1			346 399 16	
	4HE-15	1			346 277 46	
	4HE-18	1			346 294 46	
	4HE-25	1			346 306 46	
	4GE-20	1			346 294 46	
	4GE-23	1			346 399 16	
	4GE-30	1			346 318 46	
	4FE-25	1			346 306 46	
	4FE-28	1			346 318 46	
	4FE-35	1			346 399 15	
	6JE-22	1			346 306 46	
	6JE-25	1			346 318 46	
	6JE-33	1			346 332 46	
	6HE-25	1			346 306 46	
	6HE-28	1			346 318 46	
	6HE-35	1			346 332 46	
	6GE-30	1			346 318 46	
	6GE-34	1			346 399 15	
	6GE-40	1			346 330 46	
	6FE-40	1			346 330 46	
	6FE-44	1			346 399 17	
	6FE-50	1			346 331 51	
173	6FE-..	1			367 121 01	Spannplatte Clamping plate Plaque de serrage ➔ 110
174	6FE-..	4			380 302 05	Zylinderschraube mit M 12 x 50 Innensechskant DIN 912-10.9 Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux ➔ 110
(175)	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 124 01	Dichtung 165 x 120 x 3 Gasket Joint
(176)	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 138 02	Dichtung Gasket Joint

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
190	4JE-13 .. 6FE-50	1			343 213 04 oder/or/ou 343 213 03 oder/or/ou 343 213 02	Ölumpfheizung Crankcase heater Résistance de carter [incl.191] 140 W / 220 V 140 W / 110 V 140 W / 24 V Achtung! Nur verwendbar mit Tauchhülse Pos. (192). Attention! Only usable with immersion sleeve (item 192). Attention! Seulement utilisable avec doigt de gant (no. 192).
191	4JE-13 .. 6FE-50	1			389 002 01	Gerätesteckdose kompl. Elect. connector Contact à fiches ➔ 190
192	4JE-13 .. 6FE-50	1			345 906 02	Tauchhülse Heater sleeve Doigt de gant 3/8"- NPTF
193	4JE-13 .. 6GE-40	1			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/8"-27 NPTF
194	4JE-.. 4HE-.. 4GE-.. 4FE-.. 6JE-.. 6HE-.. 6GE-.. 6FE-..	1 1			344 006 03 344 006 04	Kabel Cable Câble
195	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 501 52	Kreuzschlitzschraube Cross recessed raised screw Vis à tête bombée M 6 x 12
196	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 101 54	Zahnscheibe Toothed washer Rondelle évantail A 6,4
197	4JE-13 .. 6FE-50	1			382 403 01	Dichtring Gasket Ring Joint Annulaire ➔ 198 A 20 x 24 x 1,5, DIN 7603
198	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 319 11	Öldifferenzdruck-Begrenzer Differential oil pressure cut-out Pressostat pour protection de pression différentielle d'huile [incl.197] Delta-P 230 V ,50/60Hz

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
250	4JE-13 .. 6FE-50	1			302 355 33	Leistungsregler „CR“ komplett Capacity regulator complete Régulator de puissance compl. [incl.251,265,268] luftgekühlt air cooled refroidie à air
251	4JE-13 .. 6FE-50	1			302 354 28	Zylinderkopf mit Kolben „CR“ Cylinder head „CR“ with piston Tête de culasse „CR“ inclus piston [incl.252,258,260] ➔ 250 luftgekühlt air cooled refroidie à air
252	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 616 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,251,330 253 x 155 x 0,5
258	4JE-13 .. 6FE-50	1			383 103 04	Steckkerbstift Half length reserve taper groo- ved dowel pin Goupille entaillée à inseration ➔ 251 3 x 8, DIN1474
264	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 056 20	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 90 DIN 931-10.9
265	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 600 48	Magnetventil „CR“ komplett Solenoid valve „CR“ complete Vanne magnétique „CR“ com- plète [incl.277,281,283] ➔ 250
266	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 712 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 265 89 x 52 x 0,25
267	4JE-13 .. 6FE-50	12			380 056 14	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 70 DIN 931-10.9
268	4JE-13 .. 6FE-50	2			380 056 10	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 250 M 10 x 100 DIN 931-10.9
277	4JE-13 .. 6FE-50	1 1 1 1 1 1 1 1			343 309 02 343 311 01 343 311 02 343 303 03 343 303 04 343 303 05 343 304 01 343 304 04	Spule Coil Bobine ➔ 265 230V, 50 Hz 230V, 60 Hz 115V, 60 Hz 48V, 50/60 Hz 42V, 50/60 Hz 24V, 50/60 Hz 48V, DC 24V, DC
281	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 690 11	Magnetventil „CR“ Solenoid valve „CR“ Vanne magnétique „CR“ [incl.266] ➔ 265
283	4JE-13 .. 6FE-50	1			389 002 01	Gerätesteckdose Elect.connector Prise de courant ➔ 265

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
300	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			302 909 01	Umbausatz, Tandem Verdichter Conversion kit, Tandem com- pressor	
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			302 909 02	Kit de couplage, Compresseur tandem [incl.60,301..317,327,328]	
301	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			302 902 01	Zwischenstück Intermediary	Ø 286 x 326
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			302 908 01	Pièce intermédiaire ➔ 300	Ø 286 x 381
302	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	20			380 306 79	Sechskantschraube Hexagon head screw	M 12 x 100 DIN 912-10.9
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	20			380 307 09	Vis à tête hexagonale ➔ 300	M 12 x 115 DIN 912-10.9
303	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	4			380 703 02	Stiftschraube Double-ended stud	M 12 x 100 DIN 939-10.9
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	4			380 703 03	Boulon fileté ➔ 300	M 12 x 110 DIN 939-10.9
304	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	4			381 101 07	Sechskantmutter Hexagon nut	M 12
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	4			381 101 07	Écrou hexagonal ➔ 300	M 12
305	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			372 301 03	Dichtung Gasket	Ø 76 x Ø 61 x 1
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			372 301 05	Joint ➔ 330	Ø 105 x 86 x 1
306	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			362 002 01	Sauggas-Filter Suction gas filter	Ø 61 x 201
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			362 002 02	Filtere d'aspiration ➔ 300	Ø 85 x 201
307	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			372 301 03	Dichtung Gasket	Ø 76 x Ø 61 x 1
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			372 301 05	Joint ➔ 300,330	Ø 105 x Ø 86 x 1

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
308	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	4			380 009 53	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 300	M 16 x 100 DIN 931-8.8
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	4			380 009 54		M 16 x 140 DIN 931-8.8
310	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			361 338 04	Saug-Absperrventil Suction shut-off valve Vanne d'arrêt à l'aspiration [incl.311..317] ➔ 300	DN 50
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1	1		361 338 08		DN 80
		1	2	ca.02/14	361 338 17		
311	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			365 321 03	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ➔ 310	Ø 54 (2 ¹ / ₈ "
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			365 321 05		Ø 76 (3 ¹ / ₈ "
312	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			372 303 02	Dichtung Gasket Joint ➔ 310,330	Ø 75 x Ø 60 x 2
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			372 303 03		Ø 105 x Ø 85 x 2
313	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			367 121 02	Gegenflansch Companion flange Contre-bride ➔ 310	DN 50
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1	1		367 121 03		DN 80
		1	2	ca.02/14	367 121 14		
314	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	4			380 109 09	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 310	M 16 x 55 DIN 933-8.8
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	4	1		380 111 01		M 18 x 70 DIN 931-8.8
		4	2	ca.02/14	380 109 55		M 16 x 60 DIN 933-8.8
316	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			375 014 05	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protection ➔ 310	
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	1			375 014 05		
317	44JE-26 /-30 44HE-30 /-36	1			366 110 02	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 310	1/4"-18 NPTF, St.
	44JE-44 44HE-50 44GE-.. 44FE-.. 66JE-44 .. 66FE-100	2			366 110 02		1/4"-18 NPTF, St.
318	66FE-..	8			380 007 52	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux	M 12 x 80 DIN 931-8.8

Pos. Item No.	Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
319	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-..	2			361 311 01	Druck-Absperrventil komplett Discharge shut of valve complete Robinet d'arrêt au refoulement complète Ø 28 (1 ¹ / ₈ "
	66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	2			361 311 02	[incl.322..326] Ø 35 (1 ³ / ₈ "
	66FE-..	2			361 338 01	Ø 42 (1 ⁵ / ₈ "
320	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-.. 66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	2			367 023 01	Anschlussflansch Connecting flange Bride de raccord 91 x 48
	66FE-..	2			300 903 01	Zwischenflansch Intermediate flange Bride intermédiaire 295 x 96 x 93
321	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-.. 66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	2			372 200 04	Dichtring Joint ring Joint annulaire Ø 38 x Ø 35 x 1,5
	66FE-..	2			372 301 02	Dichtung Zwischenflansch Gasket intermediate flange Joint bride intermédiaire ⇒ 319,330 Ø 70 x Ø 54 x 1
322	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-..	2			366 000 06	Rohr-Anschluss Pipe connection Raccord de tube ⇒ 319 Ø 28 (1 ¹ / ₈ "
	66FE-..	2			365 321 14	Ø 42 (1 ⁵ / ₈ "
323	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-..	2			372 200 04	Dichtring Joint ring Joint annulaire ⇒ 319,330 Ø 38 x Ø 35 x 1,5
	66FE-..	2			372 303 01	Dichtung Gasket Joint ⇒ 319,330 Ø 52 x Ø 37 x 2
325	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-.. 66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	2			375 014 03	Schutzkappe Protecting cap Chapeau de protecion ⇒ 319
	66FE-..	2			375 014 04	
326	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-.. 66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	2			366 202 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ⇒ 319 7/16"-20UNF
	66FE-..	2			366 110 02	1/4"-18 NPTF

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation
327	44JE-26 .. 66FE-100	2			366 100 21	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 1/4"-27 NPTF
328	44JE-26 .. 66FE-100	1			366 102 21	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture 3/8"-18 NPTF
329	44JE-26 .. 44FE-70 66JE-44 .. 66FE-100	2			326 055 03	Rahmen Frame Châssis 1342 x 470 x 88
330	44JE-26 44JE-44 44HE-30	1			372 813 01	Dichtungssatz Set of gaskets Jeu de joints [incl.24,35,83,88,94,105,108,112,120,122, 135,163,305,307,312,315,321,323,324,335]
	44HE-50	1			372 813 03	
	44GE-40 /-60	1			372 813 02	
	66JE-44 /-66	1			372 813 04	
	66HE-50 /-70	1			372 813 05	
	66GE-60 /-80	1			372 813 06	
	66FE-80 /-100	1			372 813 07	
331	66FE-..	2			367 121 01	Gegenflansch Companion flange Contre-bride ➔ 319 80 x 80
332	66FE-..	8			380 603 01	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 319 M 12 x 50 DIN 912-8.8
333	44JE-26 .. 66FE-100	20			382 041 55	Scheibe Disk Disque Ø 13, DIN 433
335	44JE-26 .. 66FE-100	2			372 315 03	Dichtung Gasket Joint Ø 286 x Ø 236 x 0,38
340	44JE-.. 44HE-.. 44GE-.. 44FE-.. 66JE-.. 66HE-.. 66GE-..	4			380 306 23	Zylinderschraube mit Innensechskant Hexsocket cheese head screw Vis à tête cylindrique à six pans creux M 10 x 25 DIN 912, 10.9

Pos. Item No.	Typ Type Type	Stück Qty. Pièce	Ände- rung Modifi- cation Modifi- cation	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr. from model month/year/no. à partir du modèle mois/année/no.	Art. Nr. Ref. nr. Réf. no.	Benennung Description Désignation
450	4JE-13 .. 6FE-50	1			302 357 17	Anlaufentlastung komplett „SU“ Start unloader complete Dispositif de démarrage à vide complet [incl.451,463,465] luftgekühlt air cooled refroidie à air
451	4JE-13 .. 6FE-50	1			302 356 12	Zylinderkopf mit Kolben „SU“ Cylinder head „SU“ with piston Tête de culasse „SU“ inclus piston [incl.452,454,456,460,461] ➔ 450 luftgekühlt air cooled refroidie à air
452	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 616 03	Dichtung Gasket Joint ➔ 171,451 253 x 155 x 0,5
454	4JE-13 .. 6FE-50	2			366 110 01	Verschluss-Stopfen Sealing plug Bouchon de fermeture ➔ 451 1/8"-27NPTF, St.
456	4JE-13 .. 6FE-50	1			383 103 04	Steckerbstift Half length reserve taper groo- ved dowel pin Goupille entaillée à insertion ➔ 451 3 x 8, DIN 1474
459	4JE-13 .. 6FE-50	12			380 056 14	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 70 DIN 931-10.9
460	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 650 03	Kolben Piston Piston ➔ 451 Ø 31,7 x 20,8
461	4JE-13 .. 6FE-50	1			325 010 06	Feder Spring Ressort ➔ 451 Ø 20 x 40
462	4JE-13 .. 6FE-50	1			380 056 20	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale M 10 x 90 DIN 931-10.9
463	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 600 04	Magnetventil „SU“ komplett Solenoid valve „SU“ complete Vanne „SU“ complète [incl.464,466,467,468] ➔ 450
464	4JE-13 .. 6FE-50	1			372 712 01	Dichtung Gasket Joint ➔ 466 89 x 52 x 0,25
465	4JE-13 .. 6FE-50	2			380 056 10	Sechskantschraube Hexagon head screw Vis à tête hexagonale ➔ 450 M 10 x 100 DIN 931-10.9
466	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 691 02	Magnetventil „SU“ Solenoid valve „SU“ Vanne magnétique „SU“ ➔ 463

Pos.	Typ	Stück	Ände- rung	ab Baujahr Mon./Jahr/Nr.	Art. Nr.	Benennung	
Item	Type	Qty.	Modifi- cation	from model month/year/no.	Ref. nr.	Description	
No.	Type	Pièce	Modifi- cation	à partir du modèle mois/année/no.	Réf. no.	Désignation	
467	4JE-13 .. 6FE-50	1			343 309 02	Spule Coil Bobine ➔ 463	230V, 50 Hz
		1			343 311 01		230V, 60 Hz
		1			343 311 02		115V, 60 Hz
		1			343 303 03		48V, 50/60 Hz
		1			343 303 04		42V, 50/60 Hz
		1			343 303 05		24V, 50/60 Hz
		1			343 304 01		48V, DC
		1			343 304 04		24V, DC
468	4JE-13 .. 6FE-50	1			389 002 01	Gerätesteckdose komplett Elect. connector of the device Prise de courant de appareil ➔ 463	DIN 43650
470	4JE-13 .. 6FE-50	1			347 023 03	Druckgas-Temperaturfühler Discharge gastemperatur sen- sor Sonde de temperature du gaz de refoulement	140°C

Notes

www.pholod.com.ua



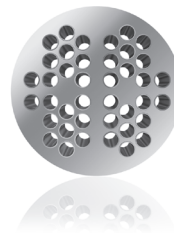
Notes

A large grid of small, light gray dots arranged in a regular pattern, intended for writing notes.

www.pholod.com.ua

Notes

www.pholod.com.ua



www.pholod.com.ua

BITZER Kühlmaschinenbau GmbH
Eschenbrünlestraße 15 // 71065 Sindelfingen // Germany
Tel +49 (0)70 31 932-0 // Fax +49 (0)70 31 932-147
bitzer@bitzer.de // www.bitzer.de

Subject to change // Änderungen vorbehalten // Toutes modifications réservées // 80602601 // 08.2014